

PTB019

jefferson

Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTB019
Tipo	intervista-semistrukturata
Durata	00:43:39
Partecipanti	3
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR009	stud	F	sicilia	21-25	laurea-in-corso
TOI080	pens	M	puglia	76-80	dip-tec-prof
TOI071	pens	F	puglia	66-70	dip-lic

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	0:01-0:02	perfetto
	0:02-0:03	allora
	0:04-0:06	lei, (.) non è di torino
TOI080	0:06-0:06	no.
TOR009	0:06-0:06	no
	0:07-0:07	è nato,
	0:08-0:08	a foggia,
TOI080	0:08-0:11	rocchetta sant'an[tonio, provincia di f]oggia
TOR009	0:09-0:11	[rocchetta sant'antonio],
	0:11-0:12	provincia di foggia,
	0:13-0:14	quando si è traferito::: a torino
TOI080	0:15-0:16	a:::h nel,
	0:17-0:18	cinquantotto.
TOR009	0:18-0:19	e quanti anni aveva,
TOI080	0:21-0:22	avevo:::
	0:23-0:24	sedici diciassette anni,
TOR009	0:25-0:28	si è trasferito da solo, con=e::h la f[amiglia],
TOI080	0:27-0:28	[con mia madre],
TOR009	0:28-0:29	con la [madre]
TOI080	0:29-0:29	[perché e]r~
	0:30-0:31	orfano, di guerra

Parlante	Tempo unità	Testo
	0:32-0:33	dovev(a) studiare,
	0:34-0:34	e quindi::
TOR009	0:35-0:37	ho capito (.) ed eravate solo lei e sua madre, oppure:::
TOI080	0:37-0:38	io, (.) e mia madre.
TOR009	0:39-0:41	lei e sua madre. benissimo. sua ma[dre:::]
TOI080	0:40-0:42	[però] avevamo dei parenti, qua,
TOR009	0:42-0:42	ah,
TOI080	0:43-0:44	che ci hanno::
	0:45-0:46	[aperto la strada]
TOR009	0:45-0:47	[dato una mano xxx eh cer]to, per inserirvi
	0:48-0:49	e:::hm:::
	0:50-0:52	dove, avete vissuto dal:: da principio,
	0:52-0:54	in che zona di torino, avete vissuto
TOI080	0:54-0:55	no sempre qua, in barriera
TOR009	0:55-0:56	sempre in barriera?
	0:57-0:57	non in [questa]
TOI080	0:57-0:58	[via]
	0:58-0:59	via [(s~)]
TOR009	0:59-0:59	[°o][kay°],
TOI080	0:59-1:00	[la str]adina:::
TOR009	1:00-1:01	°okay°
TOI080	1:01-1:02	però sempre proprietari di casa,
	1:03-1:05	quindi non siamo venuti qua, come:::
	1:05-1:07	che c'era scritto il cartello,
TOR009	1:06-1:07	((ride))
TOI080	1:07-1:08	vietato,
	1:08-1:09	ai meridionali
	1:11-1:12	noi abbiamo evitato, [ques]to:::
TOI071	1:12-1:12	[(°no°)]
	1:12-1:15	°non c'era l'affitto, per i (medi~) meri[dionali]°,
TOR009	1:14-1:16	[no, °x] non c'era,°
TOI071	1:17-1:18	poteva comprarlo, se [no],
TOI080	1:18-1:19	[o te] la compravi, o:::
	1:20-1:20	così,
	1:21-1:21	vabbè
	1:21-1:24	abbiamo venduto dei terreni, e abbiamo comprato la casa.
TOR009	1:24-1:26	e ha vissuto lì, per quanto tempo
TOI080	1:26-1:28	dove in [via::: lì]?
TOR009	1:27-1:28	[xx sì]?
TOI080	1:29-1:30	diciamo, fino a::: che anno
	1:31-1:32	che poi, è x
	1:32-1:34	ho::: abitato xx la casa, di fronte
TOR009	1:34-1:34	a:::h (.) va bene
TOI080	1:35-1:36	quindi sempre, in zona
	1:37-1:41	e:::h con esattezza, non te lo so dire, eh? settanta:::
	1:43-1:44	sessanta,
	1:44-1:47	faccio i calcoli, perché [non te lo so] dire eh?
TOR009	1:46-1:46	[sì sì]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI080	1:49-1:52	cinquantotto, sessantacinque, sessantasei.
TOR009	1:53-1:54	fino al sessantasei.
TOI080	1:54-1:55	in quella casa.
TOR009	1:55-1:57	°ho capito° (.) è andato via, perché (.) vi siete sposati
TOI080	1:57-1:58	no.
	1:58-1:58	per[ché ho]
TOR009	1:58-1:58	[(va bene)],
TOI080	1:58-2:00	ho c~ abbiamo comprato un'altra casa,
TOR009	2:00-2:01	a::h (.) okay
	2:01-2:02	e vi siete spostati?
TOI071	2:03-2:03	sì
TOI080	2:03-2:05	solo io e mia madre [xx xx]
TOR009	2:05-2:09	[eh, sì sì] (.) lei e sua madre vi siete spostati (.) [e dove siete:::] siete andati a vivere
TOI080	2:07-2:08	[(esatto)]
	2:09-2:09	lì,
	2:09-2:11	quel[la casa] di fronte, [xx]
TOR009	2:09-2:10	[ah]
	2:10-2:11	[quindi sempr]e qui.
TOI080	2:11-2:12	sempre qui in zona
TOR009	2:12-2:13	ho capito
TOI080	2:13-2:15	perché qui, si s[viluppara questa:::]
TOI071	2:14-2:15	[°qui non c'era nien]te, pri[ma°]
TOI080	2:15-2:17	[qui no]n c'era niente tutto prato
TOR009	2:17-2:20	ecco, mi mi parli, di com'era prima, invece quest[a zo]na
TOI080	2:19-2:20	[qui]?
	2:20-2:21	questa zona, era tutto, prato
TOR009	2:21-2:21	mh
TOI080	2:22-2:23	dall'altra parte della ferrovia,
	2:24-2:27	finivano le case, che:: poi sono iniziate xx (tutti) qua.
	2:28-2:30	quindi quando hanno costruito questa casa,
	2:30-2:31	me la son comprata.
TOI071	2:32-2:33	era (un po') xx [xx]
TOI080	2:32-2:33	[perché lavora]vo,
	2:34-2:34	e allora, sai
	2:35-2:35	questi
TOR009	2:36-2:36	ma (.) [(quindi)],
TOI080	2:36-2:37	[facevi] il mutuo, (.) e via
TOR009	2:38-2:41	certo. ma quando è iniziata l'urbanizzazione quindi qui
	2:41-2:43	che lei mi diceva che qui, era tutto [prato, xx]
TOI080	2:42-2:43	[qui dal sessa]nta, in poi
	2:45-2:48	dal millenovecentosessanta, hanno fatto:: l'os~ l'ospedale,
	2:49-2:50	e poi hanno fatto,
	2:50-2:51	tutte queste case dietro,
TOI071	2:52-2:55	°(facevano) (.) [(c'erano le ca~ c'erano le casc]na)°,
TOI080	2:53-2:54	[prima l'ospedale, e poi tutte ste casette].
TOR009	2:55-2:58	quindi sono relativamente nuove, queste case, insomma
TOI071	2:58-2:59	sì, sono::: sessant'anni

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	2:59-3:01	sessant'anni non più di tanto,
	3:02-3:03	e::hm:::
	3:03-3:08	quindi mi diceva, ha sempre vissuto nello stesso::: quartiere, in fondo (n~) non ha non ha cambiato zona,
TOI080	3:08-3:09	no
TOR009	3:09-3:11	e (.) cosa si ricorda, del quartiere,
	3:11-3:12	al di là,
	3:12-3:15	della zona in cui ha vissuto, che mi dice è questa circoscritta,
	3:15-3:17	in generale, (.) di (.) barriera di milano
	3:18-3:20	che cosa::: che cosa ricorda [che:: (ancora) xx]
TOI080	3:19-3:21	[erano tutti, meridiona]le [eh],
TOR009	3:21-3:21	[sì],
TOI080	3:21-3:22	tutti meridionali.
	3:22-3:24	eravamo, (.) tutti meridionali.
	3:24-3:28	anziché adesso ci sono, ((ride)) i:::
TOI071	3:28-3:29	°extraco[munitari°].
TOI080	3:28-3:30	[xx xx] e::h come si chiamano già
TOR009	3:30-3:31	gli ext[racomunitari],
TOI080	3:31-3:32	[gli extracomunit]ari, adess~
	3:32-3:34	prima c'eravamo noi, adesso
	3:34-3:36	tutti hanno venduto, sono andati a (.) vivere meglio,
	3:37-3:38	a case nuove, così via
	3:39-3:41	(bellissimo) piaciuta sempre, (.) ma,
	3:41-3:42	x xx xxx
TOR009	3:42-3:43	si è sempre trovato bene,
	3:44-3:47	ma, com'era la vita in=e::h barriera di milano,
TOI080	3:48-3:52	era::: una vita::: diciamo:::
	3:52-3:53	che si lavorava,
TOI071	3:53-3:54	°tranquilla°
TOI080	3:54-3:55	tranquilla.
TOR009	3:55-3:56	lei cosa::: cosa faceva,
TOI080	3:57-3:58	assicurazioni.
TOR009	3:58-4:00	°okay° e lavorava (.) in centro?
	4:00-4:02	o lavorav[a sempre in questa zona],
TOI080	4:01-4:02	[lavoravo in galleria] san federi~
	4:02-4:04	prima in corso matteotti
TOR009	4:04-4:04	mh
TOI080	4:05-4:07	poi=in:: galleria san federico,
	4:08-4:11	e poi, insomma la direzione generale:::
	4:12-4:12	al po,
	4:13-4:13	via:::
TOI071	4:14-4:15	galileo,
TOI080	4:16-4:17	corso galileo, galilei
	4:18-4:20	vicino alla stampa dove c'era la [sta]mpa prima
TOR009	4:19-4:19	[ah]
	4:20-4:20	va bene
	4:21-4:25	quindi (.) il lavoro era in centro, sostanzialmente. lei si spostava, e andava verso il centro,

Parlante	Tempo unità	Testo
	4:26-4:29	ecco spostandosi: (.) dalla barriera di milano, al centro
TOI080	4:29-4:30	il tram
TOR009	4:30-4:31	il tram
TOI080	4:31-4:32	perché le macchine,
	4:32-4:33	non si poteva::
TOR009	4:35-4:35	ma,
	4:37-4:40	quali differenze si percepivano, già negli anni sessanta,
	4:40-4:42	tra il centro, e la barriera di milano,
TOI080	4:44-4:45	ma per me, niente
	4:45-4:46	[(°non c'erano°)],
TOR009	4:45-4:46	[lei non ne no]tava
TOI080	4:47-4:49	non ne notavo, perché lavoravo in centro,
TOR009	4:50-4:50	c(io)è
	4:50-4:52	lavorando [(al) centro, xx x]
TOI080	4:51-4:53	[x divent~ quan~ lavorand]o in (centro)
	4:53-4:55	e:::h diventa una cosa comune::
	4:56-4:59	non te ne accorgi, nemmeno cammini, e via non guard~ non guarda nemmeno più i negozi
	5:00-5:02	la novità dei negozi, capito?
TOR009	5:02-5:02	mhmh,
	5:03-5:04	e invece, (.) adesso
TOI080	5:04-5:06	adesso, la l~ [ah l(o) noto],
TOR009	5:05-5:08	[tra la barriera], del mi~ tra la barriera di milano e il centro invece,
TOI080	5:07-5:08	((ride))
	5:08-5:10	eh è, [è::: peggio]
TOI071	5:09-5:10	[°(diciamo) che x]°
TOR009	5:10-5:11	è peggio?
TOI080	5:11-5:14	tranne questa zona, ch[e (.) la chia]mano l'isola felice.
TOR009	5:12-5:13	[mhmh],
	5:14-5:14	mh.
	5:15-5:16	ho capito
	5:17-5:17	ma,
	5:18-5:19	ecco da quando, lei si è trasferito
	5:20-5:21	qui in barriera di milano
	5:22-5:23	che cambiamenti h[a:::]
TOI080	5:23-5:25	[sempre trasfe]rito. sempre nato qui ci diciamo
	5:26-5:28	sempre vissuto, qua [°xx x xx°]
TOR009	5:27-5:29	[sempre vissu~ cert]o (.) da quando lei
	5:29-5:31	ha iniziato a vivere qua, quindi possiamo dire
	5:31-5:31	quali::
	5:32-5:34	cambiamenti ha notato::
	5:35-5:36	fino ad oggi,
TOI080	5:36-5:36	in peggio,
TOR009	5:37-5:38	in peggio li ha (c~)
TOI080	5:38-5:38	in peggio.
TOR009	5:38-5:39	perché in peggio
TOI080	5:40-5:44	perché prima, si seguiva::: x x per dire anche andando ai giardini:::
TOR009	5:44-5:44	sì,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI080	5:45-5:46	c'erano i vigili,
	5:46-5:49	se i bambini, giocavano con la palla e non dovevano giocare,
	5:49-5:51	c'era un vigile, >adesso<
	5:51-5:53	tutti nascosti, tutti:::
	5:54-5:55	non esiste, più p~
	5:55-5:58	pol~ né polizia né vigili niente.
	5:58-5:58	xx
	5:59-6:00	peggiolato in tutto.
TOR009	6:02-6:05	e non c'è niente, di:: d~ d~ di positivo, adesso [di:::]
TOI080	6:05-6:06	[niente d]i positivo
TOR009	6:06-6:09	niente che lei abbia (.) trovato, di m::h di pos[itivo (nel)]
TOI080	6:09-6:09	[peggio]re,
	6:10-6:10	in tutto.
	6:11-6:12	peggiorazione
	6:12-6:12	(°tutto°).
TOR009	6:13-6:14	e invece,
	6:15-6:16	la vita con la comunità
	6:18-6:19	della barriera, di milano
	6:19-6:20	voi,
	6:20-6:24	frequentate qualcuno, sempre x e::h in barriera di milano, non avet[e:::]
TOI080	6:23-6:25	[ami]ci qualcuno, e basta
TOR009	6:26-6:26	ho capito
TOI080	6:27-6:28	°ah no::::° non andiamo a cercare:::
	6:30-6:31	poi (.) quando ti sposi,
	6:32-6:33	ognuno prende la sua str[ada].
TOR009	6:33-6:34	[°sì cer]to (.) è vero°,
TOI080	6:34-6:36	i figli:: vanno con=e::h e tu,
	6:36-6:38	cerchi di essere:: amico di::
TOI071	6:39-6:42	ma ne abbiamo, amici della barriera, che sono abbastanza:::
TOI080	6:43-6:44	sì, [ma:::]
TOI071	6:43-6:46	[più o meno] (.) uguali:: (.) a noi, [(e) alle nostre:::]
TOI080	6:45-6:47	[uguali a noi, nella x]x di[ciamo nella nostra:::]
TOI071	6:46-6:49	[eh ma non:: abbia]mo, (.) esigenze:::
TOI080	6:50-6:51	particol[are]
TOI071	6:50-6:55	[par]ti[cola~ c(io)è non troviamo, una] differenza enorme, perché non=e:::h
TOI080	6:51-6:52	[non è, che non ci xx a cercare, eh],
TOI071	6:55-6:56	più o meno::
	6:56-6:58	sono uguali a noi, alla nostra:::
TOI080	6:59-7:00	alla [nostra portata, eh],
TOI071	6:59-7:02	[(al) al nostro], alla [nostra porta~ (al)] nostro giro, ec[co],
TOI080	7:00-7:01	[nostro giro]
TOR009	7:01-7:02	[sì],
	7:02-7:03	[ce]rto.
	7:03-7:05	ci si prende tra simili, [comunque] ((ride))
TOI071	7:04-7:07	[sì:: s]ì °perché° quelli peggio, di solito non ci si
	7:08-7:10	non non ci si va, e né

Parlante	Tempo unità	Testo
	7:10–7:12	e né ci avviciniamo neanche,
	7:12–7:14	per[ò::: °(insomma)°]
TOI080	7:13–7:17	[ma se hai l'o]ccasi[one, la ottieni eh, non per cari]t[à non siamo:::]
TOI071	7:14–7:16	[se hai l'occasione? sì::: non è]
	7:16–7:20	[trovo anche che sia]no delle perso~ ci sia~, ci sono, delle persone,
	7:21–7:21	abbastanza,
	7:22–7:24	positive=eh, ecco
	7:24–7:25	positive.
	7:25–7:29	però::: c'è un degrado adesso::: [rispetto (.) a],
TOI080	7:28–7:29	[degrado in tu]tto,
TOI071	7:30–7:30	quando,
	7:31–7:32	abbiamo adesso, a torino.
TOI080	7:33–7:33	parl[i tu]?
TOR009	7:33–7:37	[no, però] pote[te par~] l'importante è che non sovrapponiamo le::: le voci, ma per la registrazione, non
TOI080	7:33–7:34	[no],
TOI071	7:38–7:40	c(io)è almeno, io, sono arrivata nel settantacinque::
	7:40–7:43	e:::h c'era più rispetto, per
	7:43–7:44	per il vicino,
	7:44–7:47	per=e:::h (.) per strada,
	7:47–7:49	e:::h c'era pulizia, c'era:::
	7:49–7:50	ordine, ai giardini,
	7:51–7:55	erano belli puliti ordinati le strade, ordinatissime pulite
	7:55–8:00	adesso, invece, c'è un degrado proprio uno schi~ c(io)è non è, possibile
	8:01–8:03	non è, possibile, le tasse le paghiamo, le cose
	8:03–8:05	ma dove sono, i vigili
	8:05–8:06	e:::h qualcuno,
	8:06–8:08	c(io)è io, non ne vedo,
TOI080	8:08–8:10	si imboscano [tutti],
TOI071	8:09–8:12	[sì:::] c(io)è non ci sono, per strada
	8:12–8:18	quindi, se vedi, un::: extracomunitario, o anche noi ita~ anche noi sì perché non è che ce la dobbiamo prendere,
	8:19–8:20	per for~ ci sono anche (.) in loro,
	8:20–8:22	persone positive e negative
TOR009	8:22–8:23	°ce[rto°]
TOI071	8:22–8:25	[però]::: se tu::: trovi:::
	8:25–8:28	una persona che beve, e ti butta:::
	8:28–8:30	eh per strada, i:::l
	8:30–8:32	e non c'è nessuno, che ti f[a:::]
TOI080	8:31–8:33	[tu non li] vedi ma di qua,
	8:33–8:35	vengono a sedersi, con la [birra, bevono],
TOI071	8:34–8:37	[di qua, noi abbia]mo il giardinetto. le [panchine]
TOI080	8:36–8:39	[non è che ci so]no i cestini, [non è ch]e li butt[ano dentro]
TOI071	8:38–8:38	[c(io)è]
	8:38–8:39	[ci sono i ces]tini
	8:39–8:41	ma [non c'è nessuno, che fai segu]ire,
TOI080	8:40–8:41	[lasciano zozzo la panchina],

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI071	8:42–8:44	lasciano sulla panchina,
	8:44–8:44	e vanno via.
	8:45–8:45	e bon.
TOI080	8:46–8:48	in maggioranza, sono extracomunitari questi
	8:48–8:49	bevono
TOI071	8:49–8:54	eh ma c'è anche, oltre [agli extracomunitari] ci [sono degli ubriga~] ubriaconi che stanno qui,
TOI080	8:50–8:52	[sì, qualcuno, insomma:]
TOR009	8:52–8:53	[no:: no:: ma °(infatti)°]
TOI071	8:55–8:57	a prescindere da quello, chi mangia la pizza,
	8:58–9:01	anche::: mangia la pizza, e lascia tutto sul
	9:01–9:02	c(io)è,
	9:02–9:03	ci vorrebbe un po',
	9:04–9:04	più rispetto
	9:04–9:07	un po', (.) ci vorrebbe
	9:07–9:08	e:::h diciamo:::
	9:09–9:13	qualcuno che vigili, ecco::: che almeno::: faccia:::
	9:13–9:15	rispettare, l'ordine::: il
	9:15–9:17	°che c'è x non c'è niente,°
	9:18–9:21	(beh) quindi::: è logico che il quartiere, viene a mancare,
	9:22–9:25	viene a mancare cosa che prima, non c'era perché prima
	9:25–9:28	lo stesso giardino era bello pulito
	9:28–9:29	e non=e:::h
	9:29–9:30	adesso
	9:30–9:30	anche se c'è il
	9:31–9:33	prima, (.) quando i miei figli erano piccoli
	9:33–9:35	avevamo il giardino qui sotto
TOR009	9:36–9:36	sì
TOI071	9:36–9:37	ecco,
	9:37–9:38	lì, giocavano a pallone
	9:39–9:42	vedevi, una scia di bambini, il pomeriggio alle sei che giocavano a pallone
	9:43–9:44	anche mio figlio,
	9:44–9:45	i miei, giocavano qui sotto
	9:46–9:47	adesso portano a spasso i ca[ni]
TOI080	9:47–9:49	[i ca]ni. quindi c'è la cacca, [è pieno]
TOI071	9:49–9:50	[possiamo] mand[are],
TOI080	9:50–9:51	[vedi] [un bambino lì]?
TOI071	9:50–9:51	[i bambi]ni,
	9:51–9:51	sotto?
	9:52–9:53	non li mandiamo più,
	9:53–9:56	quindi se, non è una zona di cani
	9:56–9:56	perché
	9:58–9:59	farli andare?
	9:59–10:00	è un luogo,
	10:00–10:01	comunale
	10:01–10:04	c(io)è uno spazio, comunale, dove è sempre stato adibito,

Parlante	Tempo unità	Testo
	10:05–10:10	c(io)è a:::: doveva essere anche, della casa di questo quartiere far giocare e invece no,
	10:10–10:11	ci portano, solo i cani
	10:13–10:13	x xx
	10:14–10:17	hanno messo la fontanella, che (è) quella fontanella
	10:17–10:18	e::::h
TOI080	10:18–10:19	serve [anche, per i x]xx
TOI071	10:18–10:19	[e::h serve],
	10:19–10:20	per altre, cose
	10:21–10:23	serve, per persone che vanno a lavarsi,
	10:24–10:26	(eh) per i barboni, che vanno a farsi il bidet al mattino,
	10:27–10:27	serve per,
	10:28–10:29	tutto, e di più.
	10:29–10:31	ne abbiamo visti di di belle, e di brutte.
	10:31–10:32	quindi
	10:32–10:36	ma nessuno, si è permesso di:: venire:: anche se,
	10:36–10:39	si è, tante volte, abbiamo anche, e::::hm
	10:39–10:41	telefonato, in comune
	10:41–10:44	qualcuno si è presa la briga, di telefonare
	10:44–10:46	perché qui, si venivano a fare il bidet,
	10:46–10:48	al mattino presto
	10:48–10:49	e quindi,
	10:49–10:51	però, (.) è venuto mai nessuno?
	10:51–10:52	abbiamo visto mai nessuno?
	10:52–10:54	oppure un cartello,
	10:54–10:55	un qualcosa, mai.
TOR009	10:57–10:57	[quindi]
TOI071	10:57–10:58	[xx] [xx]
TOR009	10:58–11:03	[per v]o[i:: dagli a]nni:::: sessanta settanta, è peggiorata:: ad oggi, [è peggiorata, la] [situazione],
TOI071	10:58–10:59	[per(ò)],
	11:01–11:02	[s::::i]
TOI080	11:02–11:05	[si ma (era)::::] nel sessanta=e::::h settanta era ottima,
TOI071	11:02–11:03	[s::::i]
TOR009	11:06–11:08	ecco, (.) il il periodo di
	11:08–11:10	massimo, (.) splendore potremmo dir[e della barri~]
TOI080	11:10–11:11	[fino all'otta]nta, diciamo
	11:11–11:12	[poi],
TOR009	11:11–11:12	[fino a]ll'ottanta
TOI080	11:12–11:13	[la] peggiorazione,
TOI071	11:13–11:16	poi anno:: anno dopo anno sempre peggio
	11:16–11:22	(ma) sempre, mancanza di di di cioè per me, è mancanza di rispetto, del=e::h del luogo pubblico perché:: tutti,
	11:23–11:24	e::::hm::::
	11:24–11:28	la maggioranza, cioè non non si rispetta più, ecco
	11:30–11:30	boh
	11:30–11:31	per me, (.) poi::
TOR009	11:31–11:32	certo.

Parlante	Tempo unità	Testo
	11:33–11:33	e
	11:34–11:36	lei si è trasferito mi diceva nel sessantasei.
	11:37–11:37	con l[a:::]
TOI080	11:37–11:38	[°no è ci]nquant[otto°],
TOR009	11:38–11:41	[nel ci]nquantotto mi scusi con la::: con la madre
	11:41–11:42	lei, invece [si è trasferi~]
TOI071	11:41–11:42	[settantaci]nque
TOR009	11:42–11:43	nel s[ettantacinq(ue)]
TOI080	11:42–11:44	[quando mi son spo]sato
TOR009	11:44–11:44	okay
	11:45–11:48	e mi dicevate qui, erano per lo più tutti::: meridionali,
	11:48–11:49	tutte persone del sud,
TOI071	11:49–11:52	m:::h [x no no questa casa, no]
TOI080	11:50–11:51	[no in questa casa, no]
TOR009	11:51–11:53	no, in questa casa nel senso [nel=e:::h]
TOI071	11:53–11:55	[ma nel] (qu~) [il quartiere::]
TOR009	11:54–11:55	[in barriera],
TOI080	11:54–11:57	[in barrie~ in maggioranza diciamo al novanta pe]r ce[nto]
TOI071	11:55–11:57	[in barriera, maggioranza]
	11:57–12:00	[maggiora]nza, s[ono::: meridiona]li,
TOI080	11:58–11:59	[erano meridionali].
	12:00–12:03	e [c'erano i x] dieci, quindici per cento di piemonte[si]
TOI071	12:00–12:01	[c(io)è, °ecco°]
	12:02–12:04	[piemo]ntesi però:::
	12:05–12:07	che poi sono anni, possiamo anche definirci
	12:07–12:10	((ride)) piemontesi anche noi, da quanto tempo ci siamo,
	12:11–12:12	forse abbiamo:::
	12:12–12:14	ecco::: ehm:::
	12:14–12:15	cioè all'inizio, vedevo,
	12:15–12:20	questo, cioè c'è sempre stata una diversità tra piemontese,
	12:20–12:22	e::: noi meridionali, x xx x
	12:22–12:23	per alcuni ec[co],
TOI080	12:23–12:25	[non] ci vedevano xx [di buon occhio]
TOI071	12:24–12:25	[di buon occhio],
TOR009	12:25–12:28	ecco [com~ com'era, il rapporto con=e:::h]
TOI071	12:26–12:31	[perché noi, abbiamo::: usu]rpato, va a capire, il loro:::
	12:32–12:32	e:::h
	12:34–12:39	la loro città, non lo so:: ecco io, ricordo che::: quando andavo a scuola,
	12:40–12:43	e::: ((sbuffa)) c'era una collega::: che:::
	12:43–12:45	p~ è pr~ proprio piemontese, piemontese eh
	12:46–12:48	era l'unica eh, perché abbiamo avuto a che fare, con
	12:48–12:49	la maggioranza,
	12:49–12:51	eravamo metà e metà,
TOR009	12:51–12:53	m:::a::: m:::h
TOI071	12:53–12:56	ecco, (.) quando ti a~ era una persona, squisita
	12:56–12:57	però se ti avvicinavi,
	12:57–12:58	era l'indole

Parlante	Tempo unità	Testo
	12:59–13:00	cioè come ti a[vvicinav~ le]i,
TOI080	12:59–13:00	[falsi]
TOI071	13:01–13:01	ecco.
TOI080	13:01–13:03	x belli davan[ti, e:::]:]
TOI071	13:02–13:05	[c(io)è (.) come, ti avvici]navi che diceva peppina guarda eh,
	13:06–13:07	e lei, faceva un passo indietro
TOR009	13:08–13:09	è un po' diffidente
TOI071	13:09–13:15	ecco un passo indie~ ma però, era una persona squisita cioè nell'ambito::: lavorativo:::,
	13:15–13:19	non:: per carità se avevi bisogno di qualcosa era sempre disponibile,
	13:20–13:23	però, quando era, eri:: che volevi::
	13:23–13:24	un qualcosa in più o
	13:24–13:25	o che ti
	13:25–13:26	pensavi, di essere
	13:27–13:27	un'amica,
	13:28–13:29	per, (.) lei,
	13:29–13:30	momento
	13:30–13:31	abbiamo le distanze
	13:32–13:34	dicevo io sempre la distanza, che c'era
TOR009	13:34–13:35	ma [lei, pensa:::]
TOI071	13:35–13:37	[perché io, sono] meridion[ale], e:::
TOR009	13:36–13:36	[ah],
	13:37–13:37	[x]
TOI071	13:37–13:37	[e]cco,
	13:37–13:39	eh ma, eh sì, perché quello, era
	13:40–13:45	però per me, è sempre stata un[a persona squisita=adesso, non più::: adess]o non più::: perché anzi
TOI080	13:41–13:44	[no ma adesso, non::: (.) non::: c'è più, questa:::]
	13:45–13:46	mh,
TOI071	13:46–13:47	for[se siamo meglio noi],
TOI080	13:46–13:48	[imbarazzo xx] xx s[tato],
TOI071	13:47–13:49	[forse:::] siamo meglio noi,
	13:49–13:52	come si diceva fi~ e:::h i piemontesi, falsi e cortesi,
	13:53–13:54	quello, sì
	13:54–13:55	quello sì
	13:55–13:56	poi c'era qualcuno,
	13:56–13:59	noi::: eh e:::h siamo sempre stati pronti a:::
	13:59–14:01	a dare, a essere,
	14:01–14:02	amici,
	14:02–14:06	avere::: un rapporto di amicizia, con=e:::h
	14:06–14:07	con chiunque sia,
	14:08–14:08	cioè::
	14:08–14:10	ecco il piemontese, no
	14:10–14:17	io ricordo quando eravamo vicino alla macchinetta a prendere il caffè, ecco:: noi offrava~ offrivamo il=eh caffè,
	14:17–14:23	e:::h dai, vieni, andiamo a prender nell'ora buca, prendi il caffè, (.) xx e lo offrivamo, il caffè
	14:23–14:24	e:::

Parlante	Tempo unità	Testo
	14:24–14:24	se,
	14:25–14:26	c'era la piemontese,
	14:26–14:27	che diceva
	14:27–14:28	e:::hm
	14:29–14:35	x x lei:: diceva ma:: no, ma no, mag~ oppure prendeva il caffè, grazie, grazie, a buon rendere
	14:36–14:37	eh cosa che a noi,
	14:38–14:41	non (.) non è mai successo, di dire a buon rendere
	14:42–14:44	però noi ne offrivamo dieci, di caffè semmai lei,
	14:45–14:45	uno
	14:47–14:49	però tutte le volt[e, diceva, buon],
TOI080	14:48–14:49	[to' (.) tienitelo x]
TOI071	14:49–14:51	rendere ma [io, forse ce l'ho],
TOI080	14:50–14:50	[xx xx]
	14:51–14:53	eh be:::h tanto lo devo buttare tienitelo,
TOI071	14:54–14:54	vabbè
	14:55–14:56	ecco
	14:56–15:02	questo è:: però, abbiamo:: buoni rapporti ecco cioè:: c'è nostro:::
	15:04–15:10	m:::h c(io)è io ho anche una consuo~ i consuoceri, che sono vabbè siciliani e piemontesi:::
	15:11–15:16	non abbiamo niente da:: da spartirci, ma andiamo d'amore e d'accordo, non ci sono:::
	15:16–15:17	problemi. però,
	15:18–15:19	l'inizio è sempre stato,
	15:21–15:22	noi siamo più aperti,
	15:23–15:24	e il piemontese, è più chiuso,
	15:25–15:26	(po') in tutte, le cose,
TOI080	15:27–15:28	è un po' diffiden[ti eh],
TOI071	15:27–15:28	[un po' di]ffidente
	15:29–15:30	diffidente, sì
	15:31–15:32	ad[esso, (.) adesso],
TOI080	15:31–15:33]adesso eh piemontesi, c]e n'è [pochi]
TOI071	15:33–15:35	[po~ ce] n'è, pochi piemontesi siamo tutti noi
TOI080	15:34–15:35	((ride))
	15:36–15:37	siamo [tutti, di noi]
TOI071	15:36–15:38	[e allora:::][: c(io)è c'è]
TOI080	15:37–15:38	[e fra poco],
	15:38–15:40	ci [saranno tutti::: mau ma]u,
TOI071	15:38–15:40	[più, (.) e a~ adesso],
	15:40–15:40	e::h
TOI080	15:40–15:42	((ride))
TOR009	15:45–15:46	lei,
	15:46–15:50	è venuta qui a torino, in piemonte che aveva (.) quanti anni [mi diceva]
TOI071	15:49–15:50	[venticin]que
TOR009	15:50–15:51	venticinque quindi,
	15:51–15:52	non ha studiato, qui
TOI071	15:52–15:53	no no,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	15:53–15:53	okay
	15:53–15:54	ha studiato::: [al]
TOI071	15:54–15:55	[sì sì sì] sì
TOI080	15:54–15:55	[giù],
TOR009	15:55–15:56	giù in pu[glia],
TOI071	15:56–15:57	[io] ho preso::: solo:::
	15:57–16:02	l'abilitazione:: che avevo cominciato giù, poi mi son sposata e ho preso qui l'abilitazione
	16:02–16:03	all'insegnamento.
TOR009	16:04–16:06	e::: appena arrivata qui in piemonte, ha iniziato a lavorare
TOI071	16:07–16:09	facevo la supplente,
	16:09–16:10	subi[to],
TOR009	16:10–16:11	[cosa] insegnava lei?
TOI071	16:11–16:12	educazione artistica
TOR009	16:12–16:12	alle medie
TOI071	16:13–16:13	alle medie
TOR009	16:14–16:15	ehm
	16:16–16:21	tra i suoi colleghi c'erano tanti meridionali? oppure eravate::: una minoranza:::
TOI071	16:21–16:21	no
	16:22–16:23	tanti meridionali,
	16:24–16:24	tanti
TOR009	16:25–16:25	[e::]
TOI071	16:25–16:26	[parecc]hi m[eridiona]li
TOR009	16:25–16:26	[e tanti],
	16:26–16:27	autoctoni, piemon[tes]i,
TOI071	16:27–16:27	[sì],
TOR009	16:28–16:30	e com'era, il rapporto tra di voi:::
TOI071	16:30–16:32	eh lo dicevo poco fa? è sempre stato buono,
	16:32–16:34	però:: sempre, con un po' di distanza
	16:34–16:36	perché noi, eravamo:::
	16:36–16:36	e:::hm
	16:37–16:40	forse perché avevamo usurpato, il=[e::h (lavoro)],
TOI080	16:39–16:41	[la ros~ la]::: rossi
TOI071	16:41–16:42	a::h eh bè qualcun[o:::]
TOI080	16:42–16:45	[io] la vedevo da studentessa io e~ studiavo anche,
	16:46–16:48	((ride))
TOI071	16:46–16:47	non fare nomi,
	16:48–16:51	cioè ma:::::: cioè sempre, con distanza
	16:51–16:55	per carità::: sempre::: xx xx [m:::h]
TOI080	16:54–16:56	[aveva le dis]tanze coi meridio[nali].
TOI071	16:56–16:58	[con il] meridio[nale::::::]
TOI080	16:57–16:58	[dove abitava in via montener]o,
TOI071	16:58–17:00	sempre::: un po':::
	17:01–17:02	un po' distante,
	17:02–17:03	ecco.
	17:03–17:07	(eh bè) x della ros~ mi ero dimenticata io::: mi,

Parlante	Tempo unità	Testo
	17:07–17:12	parlavo di un'altra collega, quella, sempre ma queste due, sono sempre, state::::
	17:12–17:13	un po': m::h
TOI080	17:14–17:15	anche il padre e la [madre],
TOI071	17:14–17:18	[dista]nti (.) distanti, proprio se ti avvicinavi o cercavi di
	17:19–17:22	facevamo la strada insieme, però se lei, per esempio ti
	17:23–17:25	rivedeva da un'altra parte,
	17:25–17:31	ecco:: di solito, non era la prima a salutarti o faceva finta di girarsi, perché non voleva,
	17:31–17:33	quindi lo capisci, che non,
	17:33–17:36	eppure:: però nell'ambito lavorativo::
	17:36–17:39	siamo stati:: siamo sempre, andati d'amore e d'accordo
	17:40–17:41	vabbè
TOR009	17:41–17:45	avete sofferto lo stacco, (.) tra:: il=eh meridione,
	17:45–17:46	e::::
	17:46–17:49	il settentrione la vostra vita qu[i:::: al nord]?
TOI080	17:48–17:50	[beh io:: da ragazzi]no, sì
TOR009	17:50–17:50	sì?
	17:50–17:51	perché,
TOI080	17:52–17:54	perché li (avevo) diciamo,
	17:54–17:56	fino a dodici tredici anni,
	17:56–17:58	sai coi ragazzini ti diverti, ti fai
	17:59–17:59	qua e::h
	18:01–18:02	avevi l'amicizia::
	18:02–18:02	dopo.
	18:02–18:04	quando sono andato a scuola::
	18:05–18:06	le medie le ho fatte giù::
	18:07–18:08	le superiori le ho fatte qua.
TOR009	18:09–18:11	le superiori le ha fatte qua, quin[di lei è andato a scuola] qui,
TOI080	18:10–18:11	[assolutamente]
TOR009	18:12–18:13	ho capito e come=e::hm
	18:13–18:15	com'era l'ambiente a scuola
	18:15–18:16	lei (.) ha studiato [da]?
TOI080	18:16–18:16	[e:]h:
	18:17–18:18	ragion[iere].
TOR009	18:17–18:18	[ragionie]re,
	18:18–18:18	okay
TOI080	18:19–18:22	ma::: l'ambiente:: (.) tra i studenti::=e::::h
	18:23–18:25	non:: non c'è differenza, perché si (ha) si è giovani,
	18:26–18:28	e allora, tutti pensano::
TOR009	18:28–18:31	e la classe era mista, meri~ [meri]dionali, e non [meridio]na[li]
TOI080	18:30–18:30	[eh]
	18:31–18:31	[sì:]
	18:31–18:32	[no] no no
	18:32–18:34	mista. femmine ma~ maschi, tutto
TOR009	18:34–18:35	e co[m'era::]
TOI071	18:34–18:36	[meridiona]li, e piemon[tesi]
TOR009	18:35–18:37	[l'ambi]ente:: [in class]e

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI080	18:37–18:37	[mah]
	18:37–18:38	l'ambiente c~
	18:38–18:39	come gli studenti::
	18:40–18:41	sono studenti, x non è, che:::
TOI071	18:42–18:44	vabbè (.) c~ ma più rispettoso di adesso sicuramente,
	18:45–18:46	com'era [l'ambiente del=eh],
TOI080	18:45–18:47	[sì rispettoso, x a]mbient[e::::::::::]
TOI071	18:46–18:49	[cioè::::] (.) c'era più rispett[o::::::::::]
TOI080	18:49–18:50	[rispetto vers]o l'inse[gnant]e,
TOI071	18:50–18:50	[e::h già],
TOI080	18:51–18:53	c(io)è a[desso, c'è meno r]ispetto, eh,
TOI071	18:51–18:52	[adesso:::]
TOI080	18:54–18:56	manda a quel paese, ((ride)) tante volte:::
	18:57–18:58	gente di terza media,
TOI071	18:58–18:59	vabbè, ma:::::
	18:59–19:05	cioè era un altro::: un altro discorso, ecco::: l'ambiente di lavoro, di scuola
	19:06–19:08	e:::h completamente, diverso
	19:08–19:10	io ricordo i primi anni di insegnamento, c'era
	19:11–19:16	c'era un pugno fermo, ecco c'era il preside che, faceva rispettare la supplente,
	19:16–19:17	e:::
	19:17–19:21	invece adesso::: no, cioè prima::: l'insegnante:: era,
	19:21–19:24	e::::hm::: come devo dire la m::::h
	19:25–19:31	un esempio, ecco non bisognava, quello che diceva l'insegnante:: era sacrosanto, adesso invece no,
	19:32–19:35	e:::h cioè io ho visto i primi anni di insegnamento, adesso:: cioè
	19:35–19:37	devi stare zitta:: cioè
	19:37–19:38	arrivano i genitori
	19:38–19:40	a prescindere che hanno più
	19:40–19:43	potere (.) ormai più i genitori, che gli insegnanti.
	19:44–19:45	e:::
	19:45–19:50	e quindi ecco perché i figli vengono così loro proteggono i figli, non c'è educazione,
	19:50–19:51	minima,
	19:51–19:54	cosa che prima::: c(io)è almeno buongiorno,
	19:54–19:55	>°(buongiorno)°< si diceva,
	19:55–19:57	adesso arrivi in classe, e:::::
	19:57–19:58	e e fai fatica
	19:59–20:01	fai fatica però se chiami il genitore,
	20:01–20:04	è più maleducato il genitore ti rendi conto?
	20:04–20:06	la differenza da bambino::
	20:06–20:09	al=e:::h all'adulto? cioè::: dici momento,
	20:09–20:12	((ride)) se il padre è co~ vedi che un, genitore
	20:12–20:13	è::::
	20:14–20:14	si
	20:15–20:17	comporta::: o::: o lo vedi anche solo,
	20:18–20:19	dice il figlio, (.) è già bravo

Parlante	Tempo unità	Testo
	20:20-20:20	ecco
	20:22-20:22	comunque::
	20:23-20:24	((sospira)) non lo so.
TOR009	20:25-20:28	e lei, invece che (.) ha fatto le scuole superiori qui.
TOI080	20:28-20:28	mh
TOR009	20:28-20:32	mi diceva in classe, eravate piemontesi, e non piemontesi, meridionali
	20:33-20:35	da parte degli insegnanti
	20:36-20:39	vedeva un trattamento:: div[erso], per i ragazzi, no
TOI080	20:38-20:38	[no]
	20:39-20:41	se:: se meritavi, meritavi eh,
	20:41-20:42	xx
	20:42-20:43	l'insegnante era::
TOR009	20:43-20:44	[°(mhmh)°]
TOI080	20:44-20:44	[c(io)è da] torino,
TOR009	20:45-20:46	erano imparziali
TOI071	20:46-20:47	[imparzial]i sì
TOI080	20:46-20:47	[imparziali]
TOI071	20:48-20:53	[ma erano] imparziali, prima tutti, c(io)è anche io, nel settantacinque set[tantasei insegnavo::]
TOR009	20:48-20:48	[xx]
TOI080	20:52-20:53	[e io li trovavo molto], (più)
	20:53-20:54	più [preparati].
TOI071	20:53-20:54	[e c'e]ra[no:::]
TOI080	20:54-20:55	[di adesso]o
TOI071	20:55-20:56	c'erano::
	20:58-21:03	non c'erano imparzialità, era quello tu sei uguale all'altro:: e [via (dicendo)]
TOI080	21:02-21:07	[ah no se meri]tavi [e:::h se]tte, mer[itavi sette], adesso [xx xx un meridio]nale,
TOI071	21:03-21:04	[e:::h]
	21:04-21:05	[adesso:::]
	21:05-21:07	[adesso, xx]
TOI080	21:08-21:10	o:: settentrionale, [se lo meriti, lo meriti],
TOI071	21:09-21:10	[no:::]
	21:10-21:11	m::h
	21:12-21:12	x
TOI080	21:14-21:16	per lo meno io, ho trovato questa, xx nessuna differenza
	21:17-21:18	come insegnamenti
TOR009	21:18-21:19	e,
	21:19-21:21	per quanto riguarda, invece la:: la vita
	21:21-21:23	in questo quartiere in barriera di milano
	21:23-21:24	frequentavate::
	21:25-21:28	qualche associazione, qualch[e:::] circolo::
TOI080	21:27-21:27	[no]
	21:28-21:28	((schiocca_la_lingua))
TOI071	21:29-21:29	[no]
TOR009	21:29-21:29	[lei no].

Parlante	Tempo unità	Testo
	21:29–21:30	neanche [lei]?
TOI071	21:30–21:33	[ma i]o:: neanche a parte che, non avevamo il tempo
TOI080	21:34–21:34	((ride))
	21:34–21:36	quando si [lavora, non si ha tempo], ((ride))
TOI071	21:35–21:36	[e:::h]
	21:36–21:40	c(io)è con due bambini, e:: il lavoro, (.) andavi giusto giusto,
	21:41–21:42	a fare quello che dovevi fare,
	21:43–21:47	e a ritagliarti la domenica:: per uscire un po' con la famiglia, semmai fuori
	21:47–21:49	e::h=ma::
	21:49–21:50	dove andavi,
	21:50–21:52	partecipavi, a
	21:53–21:59	cioè a piccoli:: ritrovi:: per i bambini, in modo che stessero anche lor[o, con in com]pagnia con altri,
TOI080	21:57–21:58	[in compagnia]
TOI071	22:00–22:01	però:: non
	22:02–22:02	°non più di::°
	22:03–22:03	°tanto°
	22:04–22:05	perché, non c'era il tempo
TOR009	22:06–22:06	certo
TOI071	22:06–22:07	[certo],
TOR009	22:06–22:11	[non c'erano fe]ste del quartiere, qual[che:: fiera], o qualche event[o:: particolare]
TOI071	22:09–22:09	[m:::h]
	22:11–22:16	[no no a]llora no non ce n'erano feste di quartie~ adesso, sì ci sono, fe[ste di qua]rtiere
TOI080	22:13–22:13	[x]
TOI071	22:16–22:16	c(io)è
	22:17–22:21	ma sono feste di extracomunitari, non una festa vera e propria
	22:22–22:22	è proprio
	22:23–22:26	ba::h, adesso, c'è il prete qui, che sta (.) mettendo su un po'
TOR009	22:26–22:27	mhmh,
TOI071	22:27–22:28	un po' il quartiere,
	22:29–22:33	cioè:: anche con l'azione cattolica, un po'::: vedo che:: si dà da fare,
	22:33–22:34	a::=mh
	22:34–22:34	a ri~
	22:35–22:37	sta riprendendo un:: (.) po' le vecchie,
	22:37–22:39	usanze, di una volta
	22:39–22:40	il vecchio::
	22:40–22:43	modo di fare, di una volta perché, mancava
	22:43–22:44	cioè non c'è::
	22:44–22:46	è tutto, allo sbaraglio adesso. non c'è più::
	22:49–22:50	°no°, adesso vedo che::
	22:51–22:52	più di prima.
	22:52–22:53	più di prima.
TOR009	22:55–22:56	e in generale, la città,
	22:57–22:58	tolta barriera,
	22:58–22:59	anche, barriera di milano

Parlante	Tempo unità	Testo
	22:59–23:00	però, (.) spostandoci verso::
	23:01–23:03	tutta la città, ecco la vedete:::
	23:03–23:06	cambiata, da quando vi siete trasferiti:::
	23:06–23:07	dalla pugl[ia::]
TOI080	23:07–23:08	[in] [peggio],
TOR009	23:07–23:08	[al no~],
	23:08–23:09	in peg[gio (.) ancora],
TOI080	23:08–23:10	[in peggio. sem]pre, in peggio.
TOI071	23:10–23:12	lui vede sempr[e, no:::]
TOI080	23:11–23:13	[io::: ho visto sem]pre, in negativo
	23:13–23:13	cioè
TOI071	23:14–23:16	vabbè dipende da com[e vuoi::]
TOI080	23:15–23:17	[dall'ottanta i]n poi tutto, negativo.
TOI071	23:17–23:22	ma no:: d[ai adesso ci sono pi]ù:: at[tività::: ci so]no:::
TOI080	23:18–23:19	[no? no no]
	23:20–23:21	[e:::h cosa (c'en~)]
TOI071	23:22–23:24	m:::h vabbè::: no usciamo, andiamo prima non::
	23:25–23:27	vabbè non andav~ non avevamo una vita sociale, perché
	23:28–23:29	e:::h diciamo:::
	23:29–23:34	e:::h gli impegni, erano quelli, adesso siamo pensionati, e allora, ci rivolgiamo un po'
	23:35–23:36	e vai al museo vai al
	23:37–23:38	a::: ad altre:::
	23:38–23:39	quindi queste cose, pr[ima]
TOI080	23:39–23:41	[ma] eh x x[xx, non] puoi and[are],
TOI071	23:40–23:40	[c'erano],
	23:41–23:41	[c'e]rano,
	23:42–23:42	però,
	23:42–23:43	noi,
	23:43–23:45	non potevamo:::
	23:45–23:46	cioè io non:::
	23:46–23:50	partecipavo solo con la scuola, con la scuola s~ ci si or~ o~ organiz- zavamo,
	23:51–23:51	e andavo
	23:51–23:53	però da poter andare io,
	23:53–23:54	da sola:: o,
	23:55–23:56	qualche volta siamo andati
	23:57–23:58	m:::a:::
	23:59–24:04	ecco lo facevamo come scampagnata, andare a superga, passavamo una giornata con i bambini,
	24:04–24:07	e si visitava, il santuario, oppure,
	24:07–24:11	andavamo, a::=m:::h come si chiama stupinigi,
	24:11–24:12	è la stessa cosa,
	24:13–24:14	però:::
	24:14–24:15	adesso, invece:::
	24:15–24:16	cerchiamo, di
	24:16–24:18	unire l'utile al dilettevole,
	24:18–24:19	ecco

Parlante	Tempo unità	Testo
	24:19–24:21	e::: si visita, con più::
	24:22–24:25	diciamo::: cognizione di perché abbiamo, più tempo,
	24:25–24:26	ecco
	24:26–24:28	non abbiamo più c(io)è prima::
	24:29–24:30	°era così°
	24:30–24:31	°poi::°
	24:32–24:33	tempo, non ce n'era,
TOR009	24:34–24:35	perché lavoravate?
TOI071	24:35–24:35	e certo
TOR009	24:36–24:36	fo[ndamentalmen~]
TOI071	24:36–24:37	[eh altrimen]ti, x
	24:37–24:41	e xx ma non avevamo a chi lasciare i bambini, quindi giusto, il tempo,
	24:41–24:42	per andare a scuola,
	24:42–24:43	e tornare,
TOI080	24:43–24:44	[non avevamo, i no]nni che::
TOI071	24:43–24:43	[se avevi]
	24:44–24:45	[non avevamo, i nonni],
TOI080	24:44–24:45	[perché loro, hanno::]
TOI071	24:46–24:47	i miei figli, a[desso hanno me],
TOI080	24:46–24:46	((ride))
	24:46–24:48	[io son stato for]tunato, [coi figli]
TOI071	24:48–24:48	[ecco]
	24:48–24:49	[io], invece::
	24:50–24:56	la sera, devo preparare da mangiare, per il giorno dopo, se veniva la signora a guardarmi mio figlio doveva tenere, tutto pronto,
	24:56–24:58	c(io)è questo, é::
	24:58–24:59	adesso::: meno male
	24:59–25:02	ci sono io, per mia figlia, è tranquilla lei
TOI080	25:02–25:04	e la [e la cons]uoc[era]
TOI071	25:03–25:03	[però],
	25:03–25:06	[pri]ma::: prima non::: non c'era nessuno,
	25:07–25:07	ecco
	25:08–25:09	e allora, bene o male,
	25:09–25:12	come potevamo avere una vita sociale, se
	25:12–25:15	dovevi guardare le cose, tue prima
	25:15–25:16	prima guardavi::
	25:16–25:17	cercavi di
	25:18–25:20	arrabattarti come potevi,
TOR009	25:20–25:21	quindi il vostro tempo libero, era po[co]
TOI071	25:21–25:22	[e]ra, poco
TOR009	25:22–25:22	[e]
TOI071	25:22–25:23	[sì] sì sì sì
TOR009	25:23–25:24	quel poco,
	25:24–25:25	come l[o::: trascorrevat]e,
TOI080	25:24–25:26	[lo dedicavi a::: ai figli],
TOI071	25:25–25:26	[ai bambini],
	25:27–25:31	[x in vacanza in famig]lia, in [casa, per esempio venivano le fes]te,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	25:27–25:28	[in famiglia in casa, o]::
TOI080	25:29–25:31	[in casa, a far la passeggiata], ((ride))
TOI071	25:31–25:35	e io::: noi a natale, diciamo i miei genitori, erano in puglia,
	25:36–25:38	e quindi e eh e allo[ra:::]
TOI080	25:38–25:39	[tante] [volte a natale si andava giù],
TOI071	25:38–25:40	[quando venivano a nata]le,
	25:40–25:42	e l'unica occasione, erano:::
	25:42–25:44	quindi giorni di festa, si andava giù,
	25:44–25:45	con i nonni,
	25:45–25:45	e per
	25:45–25:47	anche per far vedere i bambini,
	25:47–25:50	a fargli cambiare aria, per i, e:::h ai bambini, insomma no?
	25:51–25:53	e così era pasqua, e così anche l'estate,
	25:53–25:54	e tutto quanto
	25:55–25:55	ecco
	25:56–25:56	c(io)è però:::
	25:57–26:02	uscivamo la domenica, uscivamo la domenica portavamo i=e:::h i bambini per xx una volta in montagna,
	26:02–26:04	una volta andavamo
	26:04–26:05	a stupinigi,
	26:05–26:08	c(io)è tutte, eh [le valli, nelle valli di lanzo],
TOI080	26:06–26:09	[o::: si andava a trovare qualche amico che a]veva gli a[mici],
TOI071	26:08–26:10	[di lan]zo, oppu[re],
TOI080	26:09–26:11	[picc]olini [i figli piccoli]
TOI071	26:10–26:17	[andavamo in] casa di::: mia cugina che (era) una bambina, oppure ci si organizzava ad andare nella valle di lanzo a pesca,
	26:17–26:18	insomma
	26:18–26:22	queste erano le nostre:: giornate, adesso certamente:: è completamente diverso,
	26:22–26:25	siamo in pensione, abbiamo più tempo,
	26:25–26:25	anche se
	26:26–26:28	non ho tempo, perché ho i bambini,
	26:29–26:31	che li porto ai giardini li vado a prendere xx x
	26:32–26:32	il tempo
	26:32–26:34	è anche questo,
	26:34–26:36	è ridotto, perché ho un impegno
TOR009	26:37–26:38	x è un impegno, fisso,
TOI071	26:38–26:39	fisso,
	26:39–26:44	[e all]ora::: quando::: quando non ci sono, mi devo arrabatare, [a fare quello, oggi::: per esem]pio
TOR009	26:39–26:39	[x]
TOI080	26:42–26:44	[oggi, c'è la consuocera],
	26:44–26:45	e::: siamo [liberi] ((ride))
TOI071	26:45–26:49	[io, sono] uscita da stamattina, x solamente per fare:: docu~ documenti
	26:49–26:52	eh:: prenotazioni, per la salute,
	26:52–26:56	quindi vai da una parte vai dall'altra ti mandano a destra e a sinistra,
	26:56–26:56	ecco:::

Parlante	Tempo unità	Testo
	26:56–26:57	e passi,
	26:57–26:59	xx son tornata a casa, all'una
	26:59–27:00	e sono uscita, alle nove
	27:01–27:04	e non lo posso fare quando ci sono i bambini, ritaglio il tempo,
	27:05–27:08	e di certo, mi piacerebbe andare a far la passeggiata in via roma,
	27:08–27:09	ma:: ho altre cose da fare,
TOR009	27:10–27:11	non riesce
TOI071	27:11–27:12	eh, non riesc[o]
TOI080	27:11–27:12	[no]:::
TOI071	27:12–27:13	cio[è=e:hm]
TOI080	27:12–27:14	[°ma° ci andiamo lo s][tesso, andiamo]
TOI071	27:13–27:15	[però, ci andiamo lo ste~] va bene dico:: vab[bè]
TOI080	27:15–27:17	[andia]mo [a vedere qualche mus]eo,
TOI071	27:15–27:16	[ci vai là::]
TOI080	27:17–27:18	qualch[e::]
TOI071	27:17–27:20	[no:: quello], sì adesso [sì, sì:::]
TOI080	27:19–27:20	[mostra, di pittu]r[e:]
TOI071	27:20–27:21	[m:::]h no, andiamo::
TOI080	27:21–27:23	l'ultimo leonardo, siamo anda[ti],
TOI071	27:23–27:27	[an]diamo in giro, adesso la domenica, o il sabat[o, si esce],
TOI080	27:26–27:28	[siamo abbonate a]::: i musei,
TOR009	27:28–27:28	ah,
TOI071	27:28–27:28	eh
	27:29–27:31	quando possiamo, partecipiamo
	27:32–27:33	alle uscite,
	27:33–27:35	però, la differenza è questa, adesso
	27:35–27:38	e:: comunque una differenza enorme, c'è
	27:38–27:38	ecco
	27:40–27:42	c(io)è trovo, io quando sono venuta qui::
	27:42–27:43	c'e[ra::]
TOI080	27:43–27:45	[prima, fa]ceva[mo i genitori, adesso facciamo i nonni]
TOI071	27:43–27:46	[c(io)è la differenza, io per e]sempio da [giù],
TOI080	27:46–27:47	[sia]mo impegnati, [siam(o)]
TOI071	27:47–27:48	[da] giù,
	27:48–27:49	quand'ero, giù
	27:49–27:55	ecco quando so~ ho trovato, sì come dicevi prima, che differenze, hai trova~ sì la differenza, l'ho trovata perché giù,
	27:56–27:58	bene o male uscivi fuori, e trovavi l'amica
	27:59–28:00	o il vicino di casa
	28:00–28:02	e::hm::: c(io)è non,
	28:03–28:03	per,
	28:03–28:04	chiedere che molti dicono
	28:05–28:08	e:::h i meridionali vanno a chiedere=l~, il sale
	28:08–28:10	o quel che sia no?
	28:10–28:11	no. questo, no,
	28:11–28:13	però::: (.) era un:::
	28:13–28:14	un parlare con qualcuno,
	28:15–28:17	invece, qui quando son [venuta, non]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI080	28:16–28:17	[se non cono]sc[i],
TOI071	28:17–28:18	[n]o[n conosci],
TOI080	28:17–28:18	[vai dritta], e basta ((ride))
TOI071	28:18–28:20	non=e::h non conosci nessuno,
	28:20–28:24	a nessuno, dici buongiorno se non lo dici buongiorno (ma) a persone che non conosci
	28:25–28:26	però ugualmente, dici buongior~
	28:27–28:28	c(io)è se c'è, la vicina,
	28:28–28:30	e::hm non è, come da noi, che dici
	28:30–28:32	come stai, come non sta~
	28:32–28:33	vabbè a distanza adesso sì,
	28:33–28:35	però l'inizio, è stato questo, il mio,
	28:36–28:37	essere, SOLA
	28:38–28:38	essere,
	28:39–28:39	sola
	28:39–28:40	e [bas~]
TOR009	28:40–28:43	[ha se]ntito, di essere s[ola quando]:: si è trasferi[ta]
TOI071	28:41–28:42	[s::i]
	28:42–28:43	[s]ì
TOR009	28:44–28:45	lei, si è trasferita con la famiglia?
TOI071	28:46–28:47	no, quando [mi sono sposa]ta,
TOI080	28:47–28:47	[quale famiglia]
TOI071	28:48–28:49	[xx]
TOR009	28:48–28:49	[la famiglia]::[:]
TOI071	28:49–28:50	[mia], [la]
TOR009	28:49–28:50	[su]a
TOI071	28:50–28:51	ah [mia], ((ride))
TOI080	28:50–28:51	[ma:: la fa]miglia sua, è giù
TOI071	28:51–28:54	xx [la mia è tutta], gi[ù] la mia famiglia]
TOR009	28:52–28:53	[x è stata, tutta giù]
TOI080	28:52–28:52	[xxx]
	28:53–28:55	[xxx il nonno], viene ogni [tant]o qua ((ride))
TOR009	28:54–28:55	[mh],
TOI071	28:55–28:59	la mia famiglia, è giù, e io, son venuta su, nel settantacinque quando mi sono sposata
TOR009	29:00–29:00	[capito]
TOI071	29:00–29:00	[e basta]
	29:01–29:04	quindi pensavo, di:: trovare::: m::e::h=m::h
	29:05–29:07	eccetto:: le amicizie::
	29:07–29:09	e::h, di::: ((sbuffa))
	29:09–29:11	parenti:: è logico perché
	29:11–29:14	in zona, poi abbiamo anche i parenti, no c'è mia zia lì,
	29:14–29:18	mio:: cugino, che abita da queste parti, poi piano piano, ti fai l'amicizia,
	29:19–29:19	((tossisce))
	29:20–29:21	e basta ma::: non::
	29:22–29:23	all'inizio, sì adesso, mh
	29:24–29:26	x quando capisci l'ambiente quello che è,

Parlante	Tempo unità	Testo
	29:27–29:31	non:: non, è, m::h non te ne fai un cruccio, ecco
	29:31–29:37	lasci perdere, dice non importa, riesci:: a superare anche quello anche, con un po' di tempo,
	29:38–29:39	[xxx]
TOR009	29:38–29:39	[°d'accordo°]
	29:40–29:41	voi, come vi siete conosciuti
	29:41–29:42	se posso:: chiedere
TOI080	29:44–29:44	parenti,
TOI071	29:45–29:48	[ci sia]mo conosciu[ti giù al paese:::]
TOI080	29:45–29:45	[xx]
	29:46–29:49	[al paese suo, c'abbiamo::: dei fra][telli di mia madre],
TOI071	29:48–29:49	[abbiamo:::] (.) ecco
	29:50–29:51	°ci siamo°
	29:51–29:53	[xx xx] e poi,
TOI080	29:51–29:52	[ci siamo, conosciuti]
TOR009	29:53–29:54	vi siete sposati::: [in puglia],
TOI071	29:53–29:56	[ci sia][mo sposa]ti in puglia, e siamo venuti qua,
TOI080	29:54–29:54	[sì sì]
TOR009	29:56–29:57	ho capito (.) e
	29:57–30:01	quando:: vi siete sposati, siete venuti a vivere::: direttamente in quest[a::: casa qui],
TOI071	30:01–30:02	[sì, sì] sì
TOR009	30:02–30:03	ho capito
TOI080	30:03–30:05	[ah questa qui io l'avevo co]mprato, [e::: abitavo lì],
TOI071	30:03–30:04	[sì sì non ci siamo],
	30:05–30:09	[lui, aveva già comprato [(questa) casa::: e poi:]:::
TOI080	30:06–30:08	[e poi ho affittato, e poi mi son sposato, e:]
	30:09–30:10	e sono ritor[nato]
TOI071	30:10–30:15	[sono]:: sono sempre stata ma non s~ s~ non ho::: mai voluto::: mi sono poi, trovata bene, qui
	30:16–30:22	perché::: rispetto c'è stato, un periodo in cui volevamo::: andar via::: e cercare,
	30:22–30:25	però::: gira e [rigira::: e:]:::h
TOI080	30:23–30:24	[più grande],
TOI071	30:25–30:26	vole[vo una came]ra in più ecco
TOI080	30:25–30:25	[xx]
TOI071	30:26–30:27	per i bambini,
	30:28–30:30	eh ma poi:::=m:::h
	30:30–30:31	come ambiente, qui,
	30:31–30:34	lo trovo c(io)è abbiamo il verde abbiamo l'ospedale
	30:35–30:38	c(io)è, s~ (.) (ist~) abbiamo tutti, i servizi, a portata di mano
	30:39–30:40	e:::h
	30:40–30:44	poi, come quartiere è abbastanza carino, mi è sempre piaciuto
TOR009	30:44–30:45	quindi
	30:45–30:46	[m:::h]
TOI071	30:45–30:46	[c(io)è non ho] più,
	30:46–30:46	vedi,
	30:47–30:49	io, di fronte ho il verde,

Parlante	Tempo unità	Testo
	30:49–30:50	dell'ospedale
	30:50–30:51	mi giro,
	30:51–30:52	ho il verde, del viale
	30:53–30:53	xx,
	30:53–30:55	io, in centro,
	30:55–30:56	non è una mia::
	30:56–30:58	non mi piacerebbe vivere
	30:58–31:00	perché io, troverei una casa, di fronte
	31:01–31:02	cosa che non sono, abituata qui
TOR009	31:03–31:06	certo (.) quindi questa è una cosa molto posi[tiva:: xx]
TOI071	31:05–31:07	[per me, è molto] positiva,
	31:07–31:09	[per questo, io l]a barriera,
TOR009	31:07–31:08	[per la barriera],
TOI071	31:09–31:11	no, ci sono zone di barriera, che sono molto
	31:13–31:14	molto carine::
TOR009	31:14–31:14	[x]
TOI071	31:14–31:14	[di]co,
	31:14–31:15	sono carine::
	31:15–31:20	c(io)è io, qui:: c~ abbiamo tanto verde, il giardino l'ospedale da queste,
	31:20–31:20	c(io)è, c'è
	31:20–31:21	ho aria
	31:21–31:22	invece,
	31:22–31:26	hai=eh quando volevamo cambiare, o andavi in collina per vedere,
	31:26–31:27	però, trovavi sempre,
	31:28–31:29	questi palazzi, (no),
	31:29–31:32	quasi uno vicino l'altro, e::::hm
	31:32–31:35	xx xx x sono stata per andare,
	31:35–31:37	o dovevo migliorare,
	31:38–31:40	oppure, (.) [m::h]
TOI080	31:39–31:44	[noi, la]:: c[i troviamo qua, per]ché l'abbiamo vista crescere, io °l'ho vista crescere°
TOI071	31:40–31:41	[in centro, no]
TOI080	31:44–31:46	fabbricare:: [xx]
TOI071	31:45–31:46	[qui non c]'era, niente
	31:47–31:48	c(io)è (.) anche quando, [xx x]
TOI080	31:48–31:52	[quando hanno fatto l'o]spedale, che poi hanno formato la piazza, e hanno fatto quel palazzo, ho detto lì, andiamo x
	31:53–31:54	e l'ho comprata
	31:54–31:55	con mia madre
	31:56–31:56	poi, sta~
	31:56–31:58	hanno fatto subito questa,
	31:58–31:58	xxx
TOI071	31:58–31:59	dopo
TOI080	31:59–32:02	dopo (.) tre quattro anni, eh [che poi, si è formata, in]
TOI071	32:01–32:03	[vabbè xx (anni)] e poi s[i è formata ques~]
TOI080	32:02–32:04	[nell'arco dei] dieci anni, qui si è fa~ [x]
TOI071	32:04–32:06	[s]i è for[mato questo quarti]e[re]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI080	32:05–32:06	[si è formato tutto],
	32:06–32:07	[que]sto quartiere
TOI071	32:10–32:13	e questo, è stato sempre, un quartiere un po':::
	32:14–32:18	privilegiato, [non lo so forse per][ché c'era] l'ospedale non lo so,
TOI080	32:15–32:16	[perché c'era l'ospedale]
	32:16–32:16	[xx xx]
TOI071	32:18–32:23	perché poi, abbiamo, non molto distante abbiamo corso taranto, lì abbiamo:::
	32:23–32:25	io ricordo::: nel:::
	32:25–32:27	quando andavo a scuola alla corelli,
	32:27–32:33	e::: lì erano::: proprio meridional[i::::::: sic]iliani::::
TOI080	32:30–32:32	[tutti meridionali erano]
	32:33–32:34	era[no case popol]a[ri]
TOI071	32:33–32:34	[e:::h]
	32:34–32:36	[cas]e popolari:: e l~
	32:36–32:40	tutto quel quartiere (.) giù, era=m:::h era un macello, all'inizio
	32:40–32:43	all'inizio adesso, no adesso è migliorato, di molto
	32:44–32:45	quel quartiere, lì
	32:46–32:47	è molto, migliorato
	32:48–32:49	c(io)è rispetto,
	32:50–32:50	a:::
TOI080	32:50–32:53	poi un p[o' alla volta::: x x] xxx xx sopra,
TOI071	32:51–32:52	[x trent'anni fa],
	32:54–32:55	vabbè [quella, non:::]
TOI080	32:54–32:57	[e (allora) per i figl~] vabbè e:::h scusa ((ride))
	32:57–32:58	poi, [per dire come]:::
TOI071	32:57–32:58	[xxx]
TOI080	32:59–33:00	xx, questi
	33:00–33:02	che abbiamo comprato tre case
TOR009	33:02–33:02	mhmh,
TOI080	33:02–33:03	quindi
	33:03–33:04	ho pensato io,
	33:05–33:07	un po' avevo venduto i terreni, un po':::
TOI071	33:08–33:10	n[o, ci siamo:::]
TOI080	33:09–33:10	[mia madre m'ha lasciato] qualcosa,
	33:10–33:11	e abbiamo:::
	33:12–33:13	comprato due case
TOI071	33:14–33:15	e:::h [xx xx]
TOI080	33:14–33:16	[sempre col mutu]o, però eh, no::: uno sopra all'altro eh,
TOR009	33:17–33:18	[rockfeller]
TOI080	33:17–33:21	[(che) uno sopra all'a]ltro, ((ride)) non [si fa niente eh],
TOI071	33:20–33:22	[xx x no]n avevamo niente
	33:22–33:23	n~ non [avevamo:::]
TOI080	33:22–33:24	[che due stipen]di c'erano, e allora:::
	33:24–33:25	poi
TOI071	33:25–33:25	vabbè
	33:25–33:28	[questo non=e:::h non inf~ non è]::: non è:::
TOI080	33:25–33:27	[puoi permetterti, il mutuo di fare]

Parlante	Tempo unità	Testo
	33:28–33:29	poi si è venduto ch~
	33:30–33:31	xxx[x er]a::
TOI071	33:30–33:31	[basta]
TOI080	33:31–33:32	quella al sesto piano,
	33:32–33:34	s'ha [comprato la] casa a fianco,
TOI071	33:33–33:33	[xx]
TOI080	33:35–33:36	e:: m'ha lasciato, xx dice la vuoi?
	33:37–33:39	e abbiamo fatto la casa per tutti e tre, eh mica perché::
	33:40–33:42	poi marco se n'è andato a milano, e allora,
TOI071	33:42–33:43	mhmh
TOI080	33:43–33:44	perciò, è affittata, se no,
TOI071	33:45–33:46	eh bè
TOI080	33:46–33:47	era era sua, ((ride))
TOR009	33:47–33:48	certo,
TOI071	33:48–33:51	e così, no no [noi abbiám]o:::
TOI080	33:50–33:50	[tutto lì]
TOR009	33:52–33:55	ma, non avete mai, pensato di:: tornare in puglia
	33:55–33:57	di tornare a vivere in puglia
TOI071	33:57–33:59	allora no in un primo momento:::
	33:59–34:01	abbiamo anche la casa, giù
TOR009	34:01–34:01	mh
TOI071	34:01–34:02	ma ce l'abbiamo,
	34:03–34:04	però, adesso no,
	34:04–34:07	adesso con i figli, che si sono sistemati qua, non:: non (att~)
	34:07–34:09	e poi non mi ci trovo neanche più, giù
TOR009	34:10–34:12	quando andate, [vi sentite (mh) estra]nei un po'?
TOI071	34:11–34:12	[°m:::h°],
	34:12–34:13	ma s[ì],
TOI080	34:13–34:14	[è] un po' [estra~] ((ride))
TOI071	34:13–34:14	[se uno], che
	34:14–34:15	uno che manca
	34:16–34:17	e:: e [va inta]nto,
TOI080	34:16–34:17	[poi e:::h]
	34:17–34:19	han[no altre abitudini, loro noi]
TOI071	34:18–34:20	[gli amici:: al~ altre ab]itudini,
	34:20–34:22	c(io)è non ti ritrovi più,
	34:22–34:23	al=e:::h
	34:23–34:24	alla vita:::
	34:24–34:25	che [fa~ che hai],
TOI080	34:25–34:26	[alla:: vita] che facciamo qua,
TOI071	34:26–34:28	che facciamo qua, non ti [ritrovi],
TOI080	34:27–34:29	[qui, alle dieci], alla sera mah (.) cenano,
TOI071	34:29–34:31	[e:::h] vabbè a pre[scindere, da]
TOI080	34:29–34:34	[tu:::] ((ride)) [xx xx] ((ride)) x[xx al tuo paese]
TOI071	34:32–34:34	[a prescindere, da que~] ((ride))
	34:34–34:39	prescindere da quello, ma proprio [le abitudini::: sono completa- mente diverse]
TOI080	34:36–34:40	[no ma, xx x xx prima si vanno a fa la passeggiata, e dopo cena]no

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI071	34:40-34:41	[sono divers~],
TOI080	34:40-34:41	[vado prima, a far la ma~]
	34:42-34:44	mangio, e poi, mi faccio la passeggiata
	34:44-34:45	che di[gerisc]o
TOI071	34:44-34:45	[vabbè]
	34:45-34:48	v[abbè ques]to [è:: non] no~ non è, quello:: il,
TOI080	34:46-34:46	[e::h],
	34:46-34:47	[(eh non è,)]
	34:48-34:49	[ma tutti i me]ridionali, fanno così lì
TOI071	34:50-34:52	ma sì, ma questo, secondo te è importante?
	34:52-34:53	è [proprio, il modo di non]
TOI080	34:52-34:53	[eh per me, è importante],
TOI071	34:54-34:54	°ah°.
	34:54-34:56	per me, non è importante, (quello)
	34:57-35:00	per me, non è impo~ a me interessa più altro:: altre cose,
	35:00-35:02	per esempio è logico, vivendo in un::=eh
	35:02-35:04	paese piccolino,
	35:04-35:07	e:::h (.) tu dici ci si conosce,
	35:07-35:08	ma adesso,
	35:08-35:10	eh sei distante (.) eh,
	35:10-35:10	eh
	35:11-35:14	tutti i coetanei miei gli amici miei, sono tutti:
	35:14-35:15	nonne, come me,
	35:15-35:16	quindi
	35:16-35:17	e:::h
	35:17-35:20	i ragazzi non li conosci più, non conosci [più nes]s[uno],
TOI080	35:19-35:20	[anche, (nei)]
	35:20-35:22	[paren]ti nipo[tini, nien~]
TOI071	35:21-35:22	[non conosci, più] [nessuno],
TOI080	35:22-35:23	[non li cono]sci,
	35:23-35:24	[quando vai], ((sospira))
TOI071	35:23-35:25	[ma anche, i ni]poti una volta ogni [morta] di papa,
TOI080	35:24-35:25	((ride))
TOR009	35:25-35:25	[°certo°],
TOI071	35:25-35:28	c(io)è una volta, (.) eh che ci an[diamo adesso x]
TOI080	35:27-35:28	[li vedi una volta], all'anno,
TOI071	35:28-35:30	(una) volta, all'anno che li vedi,
	35:30-35:32	li lasci piccoli, li trovi alti
	35:32-35:33	ma poi, non con~
	35:33-35:34	semmai conosci
	35:35-35:35	il papà,
	35:36-35:36	la mamma
	35:36-35:38	ma loro, non li conosci
	35:38-35:39	è già=m:::h
	35:39-35:41	e::h ti p~ ti perdi,
	35:41-35:43	ecco:: n:::~ non trovi più
	35:43-35:47	quella::: familiarità di di una volta, ecco
	35:47-35:49	perché poi, le cose cambiano anche, giù eh,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	35:50–35:50	°mh certo°
	35:51–35:54	i vostri figli, sono nati qui, invece a [torino] quindi sono piemontesi
TOI071	35:53–35:53	[sì],
TOI080	35:53–35:53	[sì, sì]
TOI071	35:54–35:55	sì,
TOI080	35:55–35:55	piemontesi,
TOR009	35:56–35:56	ma, ehm::
	35:56–35:59	che voi abbiate intuito, negli anni
	35:59–36:00	(in) ch~ che rapporti::
	36:00–36:02	che rapporto hanno, con=e::h
TOI080	36:02–36:03	con noi?
TOR009	36:03–36:06	m::h [non, con voi però] con il fatto che voi non siate:::
TOI071	36:03–36:04	[no:: no:::]
TOR009	36:06–36:07	piemontesi, loro hanno mai:::
TOI080	36:08–36:08	n[o:::]
TOI071	36:08–36:08	[no:::]
	36:09–36:09	xx, x
TOI080	36:10–36:10	no eh sono, ((ride))
TOI071	36:11–36:12	no no no [son contenti],
TOI080	36:11–36:13	[al xxx, x]xx
TOI071	36:13–36:14	no, no no va be[ni~]
TOI080	36:14–36:15	[no]n hanno [queste idee],
TOI071	36:14–36:16	[x no no]n hanno questo::
	36:16–36:16	no (no)
TOR009	36:16–36:18	non si sentono pu[gliesi loro]?
TOI071	36:18–36:18	[no:::]
TOI080	36:18–36:19	no::: no [no >hanno<],
TOI071	36:19–36:20	[no:::] pur~
TOI080	36:20–36:22	fino a diciotto anni, venivano [giù:::]
TOI071	36:21–36:24	[fino a] [dicio]tto anni, [sono sempre venuti:::]::: giù]
TOR009	36:22–36:22	[mhmh]
TOI080	36:22–36:23	[c'erano un sacco, di amici]
TOR009	36:24–36:24	[certo, (erano)]
TOI080	36:24–36:24	[xx xx]
TOI071	36:24–36:26	[però è]logico a[desso anche lo]ro,
TOI080	36:25–36:26	[poi::: eh],
TOI071	36:27–36:28	[sono rimasti da soli],
TOI080	36:27–36:29	[sono andati all'università:: non s]on più venuti
TOI071	36:29–36:31	ma perché sono rimasti da soli ormai::
TOI080	36:32–36:32	[poi],
TOI071	36:32–36:32	[e scendo]no giù.
	36:33–36:34	allora i [miei fi~]
TOI080	36:34–36:35	[i raga]zzi::: gli amici che avevano
	36:36–36:38	son andati via, che vanno all'università, vanno a gira~
	36:38–36:40	che sono, sparsi per tutta italia
	36:40–36:41	e quindi che:::
	36:42–36:42	che vengono a fare,
	36:42–36:44	[vengono c'hanno il no]nno, saluto, e via

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI071	36:42–36:43	[ma poi:::]
	36:44–36:49	saluta, lui va giù saluta il [nonno, stanno un paio] di [giorni, tre giorni],
TOI080	36:46–36:47	[no marco, va:::]
	36:48–36:49	[prende l'aereo sta due gio]rni,
	36:49–36:50	[col nonno],
TOI071	36:49–36:50	[e se ne] viene,
	36:51–36:54	però::: non più come quando fino a diciotto:::
	36:54–36:55	o tiè vent'anni, diciamo
TOI080	36:55–36:56	diciotto anni
TOI071	36:56–37:01	diciotto, vabbè [fino anche i vent'an]ni venivano::: stavano qualche giorno in più perché
TOI080	36:57–36:58	[fino al liceo]
TOI071	37:02–37:02	avevano,
	37:02–37:03	gli amici,
	37:03–37:05	che non erano ancora [sposati]
TOI080	37:05–37:06	[ancora all'univ]ersit[à:::]
TOI071	37:06–37:07	[poi]::: (.) sai
	37:07–37:11	e la ragazza:: e:: poi si sono sposati hanno fatto famiglia loro,
	37:12–37:13	non, (.) si sono sposati
	37:13–37:14	dopo la laurea,
	37:15–37:16	e quindi:::
	37:16–37:18	e::: le cose, sono:::
	37:20–37:21	c(io)è adesso:::
	37:21–37:23	è logico, che la casa che ho giù:::
	37:25–37:26	boh,
	37:26–37:27	[xx],
TOI080	37:26–37:27	[non serve] più
TOI071	37:27–37:28	[non] s[erv~ non mi serve più]
TOI080	37:27–37:28	[la dobbiamo vendere]
TOR009	37:29–37:30	((ride))
TOI071	37:29–37:30	°eh sì°,
	37:31–37:32	con gli anni, [sì]
TOI080	37:32–37:33	[ade]sso finché:: c'è il nonno,
	37:33–37:34	si va.
	37:34–37:34	poi,
TOR009	37:35–37:36	vedrete
	37:36–37:36	il da [farsi]
TOI080	37:36–37:37	[x]x,
TOI071	37:37–37:38	eh be:::h
	37:38–37:40	è normale per tutti non è:::
	37:42–37:43	è una cosa:::
	37:45–37:48	però, mi sono fatta la casa giù eh, per quando::: muoio
	37:49–37:50	perché qua non ci sto,
	37:50–37:52	me ne voglio and[are in paese],
TOR009	37:51–37:52	[ah sì]?
TOI080	37:52–37:54	[la fa la tom]ba, di famiglia eh, ((ride))
TOR009	37:52–37:52	[non vuole:::]

Parlante	Tempo unità	Testo
	37:53–37:54	a::h
TOI071	37:54–37:55	no, c'ho la::: ca~
	37:55–37:57	me la son fatta, e::: [xxx]
TOI080	37:56–38:00	[la casa], ((ride)) la tomba di famiglia, ((ride))
TOI071	37:59–38:02	e::h vabbè ((ride)) è una casa [no]?
TOR009	38:01–38:04	[quin]di, lei a un certo punto della sua:::
	38:04–38:04	della vecchiaia
	38:05–38:06	deciderà di tornare:::
TOI080	38:07–38:07	da [morta]
TOI071	38:07–38:08	[sì sì], da morta
TOI080	38:08–38:09	((ride))
TOR009	38:09–38:10	vuole essere sepolta:: in pu[glia],
TOI080	38:10–38:10	[sì sì].
TOR009	38:10–38:11	ah an[che lei]?
TOI080	38:11–38:12	[è perc]hé abbiamo:::
TOI071	38:12–38:13	[ma:: no, ma °perché::°]
TOI080	38:12–38:14	[ci sono:: sedici] loculi lì::
TOI071	38:14–38:15	ma,
	38:15–38:19	che c'entra sedi~ l'abbiamo fatta, perché io voglio andare gi[ù e basta],
TOI080	38:18–38:19	[e vabbè:::] ((ride))
TOI071	38:19–38:22	io in via catania, non ci vado, non mi piace
	38:23–38:25	anche se mi porti xx, non ci vado,
	38:25–38:26	oh,
	38:26–38:27	il mio desiderio, è quello
	38:28–38:32	mia figlia dice ma io poi non posso, ma non mi interessa quando sono morta, non
	38:32–38:34	non=e:::h
	38:34–38:35	quando sono morta,
	38:35–38:36	non c'è più:::
	38:36–38:37	ormai finisce tutto,
	38:38–38:39	[e::::]
TOI080	38:39–38:39	[per dire:::]
	38:39–38:42	verdi c'ha anche la::: la tomba di famiglia lì, a:::
TOI071	38:43–38:45	e::: ognuno, f[a:::]
TOI080	38:43–38:44	((ride))
	38:44–38:45	[e domani],
TOI071	38:46–38:47	ognuno deci[de::: io decido]
TOI080	38:47–38:48	[noi, ce l'abbiamo] loro ce l'hanno,
TOI071	38:48–38:51	ognuno, decide io, decido per
	38:51–38:51	me
TOI080	38:51–38:51	per, te
TOI071	38:52–38:52	per me,
	38:52–38:54	poi gli altri vogliono essere
	38:54–38:54	lì,
	38:55–38:56	fanno quello che vogliono
	38:56–38:56	no?
	38:57–38:58	[pen]so che::: sia così,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	38:57–38:57	[certo]
TOI071	38:59–39:00	ma qui, non abbiamo nessuno
	39:01–39:02	ho solo i miei figli
TOR009	39:03–39:03	beh
TOI071	39:03–39:04	ecco
	39:04–39:05	e basta
	39:05–39:08	giù, bene o male se passa qualcuno ma dici ca con gli anni,
	39:08–39:10	non=[e::h nea]nche lì:: sar[ai]
TOI080	39:09–39:09	[(a::h)]
	39:10–39:13	[do]po vent'an[ni, lì, non ti riconoscono più nessuno eh],
TOI071	39:11–39:13	[x xx x ma sì]?
TOI080	39:13–39:14	((ride))
TOI071	39:14–39:16	senti io, [voglio stare al mio paese]
TOI080	39:14–39:16	[tolta la croce],
TOI071	39:17–39:19	ognuno fa quello che (v~) tu se vuoi stare qua, stai qua
	39:19–39:20	[io, x xx]
TOI080	39:19–39:21	[#che agge a fa me] son fatto la casa come te,
TOI071	39:21–39:22	((ride))
TOI080	39:22–39:23	devo stare qua,
TOI071	39:23–39:23	a::h,
	39:24–39:25	vabbè,
TOR009	39:25–39:26	va bene vi faccio::
	39:26–39:29	m::h l'ultimo paio di domande, poi:: vi lascio::
	39:29–39:30	siete:: già stati,
	39:30–39:32	abbastanza gentili così
TOI071	39:33–39:33	bah,
	39:33–39:36	[non so se siamo stati, tutta la storia],
TOI080	39:33–39:34	[ti abbiamo raccontato tutto]
TOR009	39:34–39:36	[mi avete raccontato, tutto] ((ride))
TOI071	39:36–39:38	[la no]s[tra] [storia],
TOI080	39:36–39:36	[eh],
	39:37–39:37	[sai],
	39:37–39:38	[già, tu]tto
TOR009	39:38–39:39	((ride)) [so già tu]tto i[nfa~]
TOI080	39:38–39:39	[la storia],
TOI071	39:39–39:40	[la no]stra vita,
TOR009	39:41–39:45	e con=e::h il dialetto piemontese, che rapport[o:: avete no]n lo conoscete,
TOI080	39:44–39:44	[niente],
TOI071	39:46–39:47	[non so, parlar~ lo capis]co
TOI080	39:46–39:47	[no io, lo capisco, ma no]
TOI071	39:48–39:48	lo capis[co],
TOI080	39:48–39:50	[dop]o sessan[t'anni, ma no:::]
TOI071	39:49–39:52	[però, non:::]:] non riesco, a parlarlo,
	39:52–39:52	non=eh,
TOI080	39:53–39:54	bi[sogna:: essere]
TOI071	39:53–39:55	[ogni tanto, faccio la battu]ta
	39:55–39:56	però, non=eh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	39:57–39:59	riesce, a dire qualche espressione
TOI080	39:59–40:00	no, no no (no)
TOI071	40:01–40:01	no no
	40:01–40:02	quasi::
	40:02–40:03	lo capisco
	40:04–40:08	ma non capisco, quando vogliono il sen[so lo ca]p[isco],
TOI080	40:07–40:07	[sì ma poi],
	40:07–40:10	[qui a:]:: torino chi è ch[e:: parla il diale]tto,
TOI071	40:09–40:10	[e:::]
	40:10–40:11	[perché se pa]r[li::]
TOI080	40:10–40:11	[più, nessuno]
	40:11–40:13	[se vuoi sentirlo parlare, devi anda]re f[uori torino]
TOI071	40:11–40:12	[se senti:::]
	40:13–40:17	[devi andare] fuori torino (.) per esem~ c'è il mio consuocero, che ogni tanto parla,
	40:17–40:21	e::: qualcu~ uno lo senti parlare, ma poi:: sai,
	40:22–40:23	non=eh
	40:23–40:26	se poi parlano stretto, non lo capisco proprio,
	40:26–40:28	se parlano stretto, non lo capisco
TOR009	40:29–40:30	e i vostri figli lo parlano, il dialetto?
	40:31–40:31	mh
TOI071	40:31–40:32	no, penso di no
TOI080	40:32–40:34	sempre [italiano]
TOI071	40:33–40:34	[qualche paro]la, sì
	40:34–40:36	penso, qualche parola ma [non=e:::h]
TOI080	40:36–40:37	[ma no]n, l'hanno mai parlato
TOI071	40:37–40:39	ma sì, ma (.) lo sai tu?
TOI080	40:39–40:40	eh te lo dico io?
TOI071	40:40–40:45	ma sì:: insieme con gli amici esce fuori giulia esce fuori qualche parola piemontese,
TOR009	40:45–40:48	e il dialetto pugliese, lo conoscono, lo sanno [parlare],
TOI080	40:47–40:48	[sì que]l[lo sì]
TOI071	40:48–40:49	[eh °que]llo, sì°
	40:50–40:52	sì sì lo se~ lo sento~ oddio,
	40:52–40:55	ma:: anche capita in casa:: certe vol~ c(io)è io:::
	40:55–40:55	io,
	40:56–40:57	pa[rlo, in=e:::h]
TOI080	40:56–40:58	[ogni:: (.) tanto, mi esce]::
	40:58–40:59	qualche broccolo::
	40:59–41:00	v[ecchio]
TOI071	41:00–41:00	[x è vecc]hio,
	41:00–41:02	lui, sì io::=[m:::h]
TOI080	41:02–41:03	((ride)) [allo]ra
	41:03–41:04	(eh) dice mia figlia::
	41:04–41:07	lo devo, scrivere questo vocabolo ((ride))
TOI071	41:07–41:09	ma vocaboli, che non usi[amo più, ecco]
TOI080	41:08–41:10	[che non si usano, nemmeno più]
TOI071	41:09–41:11	[che non=e:::h non si usano], [neanche::]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI080	41:10-41:11	[xx xx]
	41:11-41:12	[del mio paese] natale ecco
TOR009	41:12-41:13	°ho [capito°]
TOI071	41:12-41:13	[e::h],
	41:13-41:18	più:: invece lui, ogni tanto, esce con qualche vocabolo proprio di quando era bambino,
	41:18-41:20	di quando:: evidentemente si ricorda
	41:20-41:23	e poi sai diventando vecchi si ritorna bambini,
	41:24-41:24	e qui[ndi],
TOI080	41:24-41:26	[ecc]o e escono i voc[aboli]
TOI071	41:25-41:27	[i vo]caboli
TOI080	41:26-41:27	((ride))
TOI071	41:27-41:28	e:::h
TOR009	41:28-41:29	e invece:::
	41:30-41:32	spostandoci all'attualità no?
	41:32-41:32	xx,
	41:33-41:35	stiamo vivendo un momento di:: di crisi:: economica,
	41:36-41:36	un po' tutti,
	41:38-41:43	a parte questo vi ricordate:: un altro momento di crisi economica della vostra vita:::
	41:44-41:46	[che possa essere sta]to, il=[eh]
TOI080	41:44-41:45	[x noi, stiamo s~]
	41:45-41:50	[sia]mo stati sempre bene, perché abbiamo sempre lavorato:: io, a diciannove anni già ero::
	41:50-41:51	lavoravo
	41:52-41:54	ho avuto sempre:: autonomo,
	41:55-41:55	mai::
	41:55-41:56	poi lei s~
	41:57-41:59	s::ubito inserita nella scuola,
	41:59-41:59	°quindi°,
	42:00-42:00	s~
	42:01-42:03	economica[mente, siamo stato bene]
TOI071	42:01-42:06	[economicame]nte::: avevamo due stipendi, e due bambini:::
	42:06-42:08	e::: ci siamo gestiti:::
	42:08-42:10	abbiamo fat[to i sacrifici],
TOI080	42:09-42:10	[non siamo scial~]
TOI071	42:10-42:11	ec[co non siamo s~]
TOI080	42:10-42:11	[scialacquoni, come dicono:::]
TOI071	42:11-42:13	[(stati), scia]lacquoni, (.) ecco nel [senso che]
TOI080	42:13-42:14	[abbiamo ponde]rato, tutto x[x]
TOI071	42:14-42:15	[e]:::
	42:15-42:18	[per fare de]terminate cose:: [non è che:::]
TOI080	42:15-42:16	[la lira::]
	42:17-42:18	[non puoi far, x]x
	42:19-42:22	se no ris[par]mi. rispar~ n~ [non, non scialacqua]re::: [ecco non è che uno],
TOI071	42:20-42:20	[no],
	42:20-42:21	[xx non, ri~]

Parlante	Tempo unità	Testo
	42:22-42:22	[m:::h],
TOI080	42:23-42:24	ci siamo privati, di qualcosa
TOI071	42:24-42:27	no, [priva]re::: non ci siamo privati di c(io)è una,
TOI080	42:25-42:25	[però],
TOI071	42:28-42:30	ma non avevamo manco il tempo,
	42:30-42:32	di::: di fare detereminate cose
	42:32-42:32	quindi,
	42:33-42:34	si è sem[pre:::]
TOI080	42:34-42:35	[per no]i (.) crisi,
	42:35-42:35	no
TOI071	42:36-42:38	no io, non::: s::e oddio:::
	42:39-42:41	ricordo, quando, sì::: sono venuta qua, bah
	42:41-42:46	compravamo la frutta riempivi:: con mille lire riempivi una borsa di frutta,
TOI080	42:45-42:45	((ride))
TOI071	42:46-42:47	adesso:::
	42:48-42:49	[adesso no]
TOI080	42:48-42:51	[(adesso ci vogliono] dieci euro, per=e::h riempire:::
	42:51-42:52	quello [che compravo, con mille lire]
TOI071	42:51-42:53	[io::: ricordo qua]ndo:::
	42:53-42:55	riempivo, una borsa di frutta
	42:55-42:55	e stavamo,
	42:55-42:56	adesso invece no,
	42:57-42:59	adesso, forse, devi pensare un momento,
	42:59-43:00	a quello che spendi
	43:01-43:03	ma lo pensavamo anche prima,
	43:03-43:05	però, in maniera diversa,
	43:06-43:07	c(io)è proprio:::
	43:09-43:10	diverse le cose
TOR009	43:11-43:11	va bene
	43:12-43:13	va bene al[lora io],
TOI071	43:12-43:14	[non so s]e siamo stati esaurienti,
TOR009	43:14-43:16	siete stati utilissimi
	43:16-43:17	[e genti]l[iissimi sopra]ttutto,
TOI071	43:16-43:16	[e:::h]
	43:16-43:17	[xxx]
TOR009	43:18-43:19	io [vi ringrazio] a [nome mio],
TOI071	43:18-43:18	[io non]
	43:18-43:19	[posso f~]
TOR009	43:19-43:21	[e della mia professoressa],
TOI080	43:19-43:23	[comunque::: adesso scendiamo alle] sette se::: vuoi venire, ti chiamiamo
TOR009	43:23-43:24	sì
TOI071	43:24-43:25	[se sei libera],
TOR009	43:24-43:25	[tanto io sono a casa]
TOI071	43:25-43:25	[ah],
TOI080	43:25-43:26	[tu s]ei a casa. così::
	43:26-43:28	giulia quando è pronta::

Parlante	Tempo unità	Testo
	43:28-43:28	vie[ni],
TOI071	43:28-43:29	[s]:::[e]:::=ehm]
TOI080	43:29-43:30	[una mezz'oret]ta?
	43:30-43:31	non di più, perché se no, ci so[no]
TOR009	43:31-43:32	[no] no certo
TOI080	43:32-43:33	i bambolotti, e:::
TOR009	43:33-43:33	((ride))
TOI080	43:33-43:35	e no, [t~ ci fanno capi]re niente, eh,
TOI071	43:34-43:34	[e]:::]
TOR009	43:35-43:36	((ride))
TOI071	43:36-43:37	e così,
TOR009	43:37-43:38	va bene,
TOI071	43:38-43:39	prendi un ca~